

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

General Administration Department

Administration Office of the Comunidades of Salcete

Notice

Sealed tenders are invited so as to reach this office upto 12th noon of the 28th of September next the undermentioned works:

- 1) Clearing of two puddles in casanas of «Nagmodem» and «Pugally», of the Comunidade of Carmona, estimated, at Rs. 1.036/-;
- 2) Clearing of four puddles in the fields «Vainaly Socoillem casana», of the Comunidade of Carmona, estimated at Rs. 2.124/-;
- 3) Clearing of five puddles in the fields of «Odnein casana», of the Comunidade of Carmona, estimated of Rs. 3.074/-;
- 4) Construction of the dam of patoon Xilari, of the Comunidade of Telaulim, estimated at Rs. 2.600/-.

Tenders will be opened at 3 p. m. on the said day in the presence of the tenderers. There being no tender that day, the same may be presented upto 12 noon of the 1st of October next and will be opened at 3 p. m. on that day.

The clauses and conditions are mentioned in the files nos. 205/1963, 207/1963, 72/1963 and 217/1963, which may be consulted in this office on all working days, during office hours.

Margao, 17th August, 1964. — The Secretary, *Bogvonto Vitol Porobo Chimulcar*.

Visa. — The Administrator, *Maximo de Menezes*.

Administration Office of the Comunidades of Bardes

Notice

Sealed tenders are invited for the execution of work of painting of the 1st floor of the premises of this Administration, estimated at Rs. 3000/-, so as to reach this office up to 12 a. m. on 21st September 1964.

Conditions are mentioned in respective file no. 176/1964, majarje examined in this office on any working day and during office hours.

Every tender should be accompanied by a temporary deposit of 5% of the said price of the work.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Departamento da Administração Geral

Administração das Comunidades de Salsete

Anúncio

Aceitam-se propostas em carta fechada e lacrada para a execução das obras abaixo designadas, devendo dar entrada nesta Administração até às 12 horas do dia 28 de Setembro próximo:

- 1) Desobstrução de dois charcos nas casanas de «Nagmodem» e «Pugally», da comunidade de Carmonã, orçada em Rps. 1.036/-;
- 2) Desobstrução de quatro charcos no campo de «Vainaly Socoillem casana», da comunidade de Carmonã, orçada em Rps. 2.124/-;
- 3) Desobstrução de cinco charcos no campo de «Odnein casana», da comunidade de Carmonã, orçada em Rps. 3.074/-;
- 4) Construção de represa do pontão ou Xilari, da comunidade de Telaulim, orçada em Rps. 2.600/-.

As cartas serão abertas às 15 horas do referido dia na presença dos pretendentes. Não havendo propostas nesse dia, poderão ser apresentadas até às 12 horas do dia um de Outubro imediato e serão abertas às 15 horas do mesmo dia.

As cláusulas e demais condições constam dos respectivos processos n.º 205/1963, 207/1963, 72/1963 e 217/1963, os quais poderão ser consultados pelos interessados em todos os dias úteis e durante as horas regulamentares de serviço.

Margão, 17 de Agosto de 1964. — O Secretário, *Bogvonto Vitol Porobo Chimulcar*.

Visto. — O Administrador, *Máximo de Menezes*.

Administração das Comunidades de Bardés

Anúncio

Anuncia-se que no dia 21 de Setembro seguinte, até às 12 horas, serão aceites nesta Administração propostas em carta fechada e lacrada para execução das obras de pintura do 1.º andar do edifício desta Administração, orçadas em Rps. 3000/-.

As condições constam do respectivo processo n.º 176/1964, que podem ser consultadas nesta Administração em todos os dias úteis, às horas regulamentares de serviço.

Cada proposta terá de vir acompanhada da importância do depósito provisório de 5 por cento do referido preço.

If no tender is received on the abovementioned day, the same will be accepted on the next day (22nd September 1964) at the same time.

The tenders will be opened on the said days which are marked for its acceptance, at 12-30 p. m.

Mapuçã, 19th August, 1964. — The acting Secretary, *Pundolica P. S. Cacodcar*.

Vísa. — The acting Administrator, *Manguexa R. S. Quencró*.

Office of the Collector of Daman

Notice n.º 1

Shri H. K. Khan, I. A. S., Collector, Daman:

I hereby make it known, at the request of the Public Works Department — Sub-Division Daman, that as the tithes and deposits reserved as the security for the work of «reparação da estrada desde Damão Praça até Jampor de Damão», carried out by Shri Nariman Dadabhai Wadia, from Nani Daman, are to be returned. All the interested parties are hereby notified to approach this office within a period of thirty days of the publication of this notice in the Government Gazette with any complaints they may have as regards the non-payment of salaries or for materials and other indemnifications to which they are entitled in accordance with para 1 of article 60 of Labour Legislation (Lei das Empreitadas) in force.

Daman, 17th August, 1964. — The Collector, *H. K. Khan*.

Planning and Development Department

Office of the Secretary Planning and Development and Chief Electoral Officer

Press Note

ELN/ERA/64/1365

According to the programme approved by the Election Commission, India, the final lists of amendments to the electoral rolls of all the assembly constituencies in Goa, Daman and Diu along with the electoral rolls preliminarily published on 25-5-1964 will be finally published on 24-8-1964. They will be available for inspection for one month thereafter to the public at the office of Rejitors of all villages, in the offices of the Village Panchayats, Municipalities, Administrators of concelhos and Block Development Offices and in the office of the Director of Civil Administration, Panjim.

If any person has to get his name included in the relevant part of the electoral roll, he can do so by an application in the prescribed form to the Electoral Registration Officer of the Constituency in which he is eligible for registration. This application shall have affixed a non-judicial stamp worth 00-50 paise.

A. F. Couto, Secretary, Planning and Development and Chief Electoral Officer.

Panjim, 19th August, 1964.

Directorate of Civil Supplies and Price Control

Notice

Subject: Distribution of wheat and wheat flour.

The Director of Civil Supplies and Price Control under Section (5) of the Goa, Daman and Diu (Price Control) Second Amendment Order, 1963 and clauses (9) and (12) of the licences issued under the Goa, Daman and Diu Foodgrains Dealers Licensing Order, 1964 in order to coordinate the movement and distribution of wheat and wheat flour hereby directs the following:

Wheat

1. The dealer will have to declare his stock of wheat, as soon as he receives consignment, to the Sarpanch of his area/to the Regional offices/sub-agents of Civil Supplies as

Não entrando proposta alguma no supramencionado dia, serão as mesmas recebidas no dia imediato às mesmas horas.

A abertura de propostas será feita às 12,30 horas dos referidos dias designados para a sua aceitação.

Mapuçã, 19 de Agosto de 1964. — Servindo de Secretário, *Pundolica P. S. Cacodcar*.

Visto. — Servindo de Administrador, *Manguexa R. S. Quencró*.

Repartição do Collector de Damão

Editais n.º 1

H. K. Khan, I. A. S., Collector de Damão:

Faço saber, a solicitação da Secção das Obras Públicas de Damão, que tendo de serem restituídos os décimos e depósitos reservados para garantia da obra de reparação da estrada desde Damão Praça até Jampor de Damão, executada por Nariman Dadabhai Wadia, de Damão Pequeno, são por este avisados os interessados a virem apresentar nesta Repartição, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação deste no *Boletim Oficial*, quaisquer reclamações por falta de pagamento de jornais, materiais e outras indemnizações a que se julguem com direito, nos termos do § único do artigo 60.º da Lei das Empreitadas em vigor.

Damão, 17 de Agosto de 1964. — O Collector, *H. K. Khan*.

Departamento de Planificação e Fomento

Repartição do Secretário de Planificação e Fomento e Oficial-Chefe do Serviço das Eleições

Comunicado à Imprensa

ELN/ERA/64/1365

De harmonia com o programa aprovado pela Comissão Eleitoral da Índia, a publicação final das listas revistas das alterações aos cadernos eleitorais de todos os círculos de Goa, Damão e Diu, juntamente com os cadernos eleitorais publicados em 25 de Maio de 1964, será feita em 24 de Agosto de 1964. Os mesmos estarão patentes a exame do público, durante um mês após esta data, nas Regedorias de todas as aldeias, nas Repartições de Panchayats Aldeanos, em todas as Câmaras Municipais, em todas as Administrações dos concelhos, em todas as Repartições de Desenvolvimento das áreas concelhias e na Repartição do Director dos Serviços de Administração Civil.

Caso qualquer indivíduo queira incluir o seu nome na respectiva parte do caderno eleitoral, poderá fazê-lo mediante requerimento, em devido impresso, ao oficial de Registo Eleitoral do círculo em que esse indivíduo se habilite ao registo afixando ao requerimento uma estampilha fiscal de 00-50 paise.

A. F. Couto, Secretário do Departamento de Planificação e Fomento e Oficial Eleitoral, Chefe.

Panjim, 19 de Agosto de 1964.

Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Contrôlo de Preços

Aviso

Assunto: Distribuição de trigo e farinha de trigo.

Nos termos do artigo 5.º da «Goa, Daman and Diu (Price Control) Second Amendment Order, 1963», com referência às cláusulas 9.ª e 12.ª das licenças concedidas, ao abrigo da «Goa, Daman and Diu Foodgrains Dealers Licensing Order, 1964», e a fim de coordenar o movimento e a distribuição de trigo e farinha de trigo, o director dos Serviços de Abastecimento Civil e Controle de Preços determina o seguinte:

Trigo

1. Todo o comerciante que negociar em trigo terá de declarar as existências de trigo em seu poder logo que recebê a consignação, ao Sarpanch da sua área ou às Repartições Regionais

the case may be, on the very day or next of his getting fresh stock, who shall authorize its sale after the proper checking of stock received.

2. Sale of any quantity exceeding one bag of wheat at a time will have to be sanctioned by the Regional office/sub-agents of Civil Supplies.

Wheat flour

3. Any consignment on the very day or next of its arrival at the wholesaler's will have to be intimated to the Regional Offices of DCS.

4. For the purpose of co-ordinating the distribution of wheat flour, committees have been constituted of representatives of dealers and bakers their chairmen being:

Central Zone — Shri Javerchand Dayalal, Panjim.

Northern Zone — Shri Valentino Vaz, Mapuçá.

Southern Zone — Shri M. Y. Mordecar, Margão.

5. Distribution of wheat flour will be made by the Regional Offices of DCS on the recommendations of this Committees or their Chairman.

6. Any sale or distribution done otherwise will be considered as contravention of laws in force.

Redualdo da Costa, Director of Civil Supplies.

Panjim, 21st August 1964.

Forest Department

Notification

It is hereby notified for general knowledge of the public that the following forest coupes are closed to trespassers and grazing and browsing animals according to article 81 of the Forest Regulation in force (Regulamento das Matas) since these areas have been brought under plantation. The public is also informed that whoever violates this regulation will incur a fine of 25 Ps., per head of cattle in addition to compensation for the damages inflicted and this fine shall be double in case of the cattle being found in the new plantations or nurseries besides cost of damages as per article 135 and para 1 of the «Regulamento das Matas».

Range	Name of Coupes	Area	Location
Collem	Suktale	16 hectares	Suktale

Panjim, 17th August, 1964. — The Conservator of Forests, G. R. Mavinkurve.

Notice

Sealed tenders for purchase of Forest Coupes will be received in the undersigned's Office on 4-9-1964.

Persons interested in the sale should please apply for copy of the tender notice to the undersigned.

For further details, if required, please contact the concerned Range Forest Officer.

Panjim, 18th August, 1964. — The Conservator of Forests, G. R. Mavinkurve.

Notice

Open auction sale of felled material existing in the kumeri area at Kirlagale Forest situated at Caorem, will be held in the Office of Assistant Conservator of Forests, South Goa, Ponda on 17th September, 64 at 3 P.M.

For further details, please contact the A. C. F. South Goa, Ponda and the R. F. O. Quepem.

Tender notice

Sealed tenders for the collection of the minor Forest Produce from the whole of Goa Government Forests are invited on 16th September 1964 at 3 p.m. For further details please contact the undersigned.

Panjim, 21st August, 1964. — The Conservator of Forests, G. R. Mavinkurve.

ou aos sub-agentes do Abastecimento Civil, conforme o caso, no próprio dia ou no dia seguinte ao da recepção de novas consignações, os quais não-de autorizar a venda após a verificação da consignação recebida.

2. A venda de qualquer quantidade excedente a uma saca de trigo de cada vez terá de ser autorizada pela Repartição Regional ou sub-agentes do Abastecimento Civil.

Farinha de trigo

3. A chegada de qualquer consignação no armazém do grossista terá de ser notificada às Repartições Regionais da Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil.

4. Para os efeitos da coordenação da distribuição da farinha de trigo, foram constituídas comissões de representantes dos comerciantes e padeiros. Os presidentes dessas comissões são:

Na zona central, o Sr. Javerchand Dayalal, Pangim.

Na zona norte, o Sr. Valentino Vaz, Mapuçá.

Na zona sul, o Sr. M. Y. Mordecar, Margão.

5. A distribuição de farinha de trigo será feita pelas Repartições Regionais da Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil, por recomendação dessas comissões ou seus presidentes.

6. Toda a venda ou distribuição feita de qualquer outra forma será considerada contravenção da lei em vigor.

Redualdo da Costa, Director dos Serviços de Abastecimento Civil.

Pangim, 21 de Agosto de 1964.

Repartição das Matas

Aviso

Faz-se público, para conhecimento geral, que o seguinte terreno matoso é declarado vedado ao público e pastagem de gado, nos termos do artigo 81.º do Regulamento das Matas em vigor, visto o mesmo ter sido trazido a cultura. Os infractores incorrem na multa de 25 Ps., por cada cabeça de gado, sem prejuízo do pagamento da importância dos danos causados. A multa será dupla se o gado for encontrado dentro das plantações novas ou dos viveiros, devendo também neste caso ser pago os danos causados pelo gado, nos termos do artigo 135.º e seu § único do Regulamento das Matas.

Zona	Designação	Area	Localidade
Colém	Suctalém	16 hectares	Suctalém

Pangim, 17 de Agosto de 1964. — O Conservador das Matas, G. R. Mavinkurve.

Aviso

Faz-se público que serão aceites, nesta Repartição, até o dia 4 de Setembro de 1964, propostas em carta fechada e lacrada para a compra de produto florestal.

Os interessados deverão dirigir os seus pedidos ao signatário para obter uma cópia do aviso referente às propostas.

Para mais informações, caso sejam necessárias, os interessados poderão dirigir-se ao respectivo Range Forest Officer.

Pangim, 18 de Agosto de 1964. — O Conservador das Matas, G. R. Mavinkurve.

Aviso

Faz-se público que às 15 horas do dia 17 de Setembro de 1964, se procederá à venda, em hasta pública, na Repartição do Conservador Adjunto das Matas, sul de Goa, Ponda, de produto cortado existente na área de cumerim da mata Kirlagale, situada em Caorem.

Para mais informações os interessados deverão dirigir-se ao Conservador Adjunto das Matas, sul de Goa, Pinda, e ao Range Forest Officer, em Quepem.

Aviso

Faz-se público que serão aceites, nesta Repartição, até às 15 horas do dia 16 de Setembro de 1964, propostas em carta fechada e lacrada para a recolha do produto florestal de todas as matas do Estado em Goa.

Para mais informações os interessados deverão dirigir-se ao signatário.

Pangim, 21 de Agosto de 1964. — O Conservador das Matas, G. R. Mavinkurve.

Education, Public Health and Public Works

Public Works Department

Road-Bridges and Buildings Wing

Notice no. V. 22/64

Sealed tenders for the below mentioned works, are invited up to 2.30 p.m. of 15th September next, at this Department:

- | | |
|--|-----------------|
| 1. — Work no. V. 132/64-65, blacktopping of the Road no. 15 Borim to Sanvordem between kms. 0 to 5 — Borim-Siroda (excluding articles 34 and 35), the tender value being | Rs. 2,32,873-00 |
| 2. — Work no. V. 135/64-65, widening and rectification of National Road no. 6 from Bicholim to Sarmanós (excluding articles 2 and 33) the tender value being | 5,55,017-21 |

Tenders should be accompanied by a document in support of having deposited an amount equivalent to 2.5% of the tendered value as earnest money, in the «State Bank of India — Panjim», as well as other documents mentioned in the Order no. 7905, dated 17-11-1960.

The respective files, details and other specifications are available at the Office of Roads, Bridges & Buildings Wing, where they can be obtained on all working days during office hours.

Notice no. V. 23/64

Sealed tenders for the below mentioned works, are invited up to 2.30 p.m., on 18th September next, at this Department:

- | | |
|--|----------------|
| 1 — Work no. V. 157/64-65, widening and blacktopping of the Road Ponda Borim, kms. 2/6 and 6/6 (excluding articles 1 and 15) being the tender value | Rs. 4,67,833/- |
| 2 — Work no. V. 158/64-65, blacktopping of the Road no. 16 Darbandora to Sanvordem, between kms. 15/6 to 17/20 (excluding article 11) being the tender value | 1,24,066/- |

Tender should be accompanied by a document in support of having deposited an amount equivalent to 2.5% of the tendered value as earnest money, in the State Bank of India — Panjim, as well as other documents mentioned in the Order no. 7905, dated 17-11-1960.

The respective files, details and other specifications are available at the Office of Roads, Bridges and Buildings Wing, where can be obtained on all working days, during office hours.

Public Works Department, Panjim, 21st August, 1964. — For the Director, *Vinayak Mukund Bhobe*.

Division of Hydraulic Works

Tender notice n.º H-1/1964

Sealed tenders for the below mentioned work, are invited up to 30th September next at 10.30 A. M. at this P. W. D.

Execution of the work «Extension and Strengthening of the Passenger Jetty at Pangim», the tender value being Rs. 4,30,136-16 Ps.

Tenders should be accompanied by a document in support of having deposited an amount equivalent to 2.5% of the tendered value, as earnest money, in the State Bank of India — Panjim, as well as other documents mentioned in the order no. 7905, dated 17-11-1960.

The respective file and other conditions may be obtained for perusal during office hours in the Division of Hydraulic Works of this Department.

Public Works Department, Panjim, 18th August, 1964. — For the Director, *Eufemiano C. Dias*.

Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

Serviços das Obras Públicas

Repartição dos Serviços de Viação e Edifícios

Aviso n.º V. 22/64

Faz-se público que no dia 15 de Setembro seguinte, pelas 14.30 horas, serão recebidas nesta Direcção, propostas em carta fechada e lacrada para a execução das seguintes obras:

- | | |
|---|------------------|
| 1. — Obra n.º V. 132/64-65, de blacktopping of the Road n.º 15 Borim to Sanvordem between kms. 0 a 5 (Borim-Siroda) — (excluindo os artigos 34.º e 35.º) com a base de licitação de | Rps. 2,32,873-00 |
| 2. — Obra n.º V. 135/64-65, de alargamento e rectificação da estrada nacional n.º 6 de Bicholim a Sarmanós (excluindo os artigos 2.º e 33.º) | 5,55,017-21 |

As propostas deverão ser apresentadas separadamente para cada obra, acompanhada do documento comprovativo de ter efectuado no State Bank of India — Pangim, o depósito provisório correspondente a 2,5 por cento da base de licitação, juntamente com os documentos mencionados na Portaria n.º 7905, de 17 de Novembro de 1960.

Os respectivos processos, programa de concurso e demais condições, encontram-se patentes nesta Repartição, onde poderão ser consultados em todos os dias úteis, durante as horas regulamentares de serviço.

Aviso n.º V. 23/64

Faz-se público que no dia 18 de Setembro seguinte, pelas 14.30 horas, serão recebidas nesta Direcção, propostas em carta fechada e lacrada para a execução das seguintes obras:

- | | |
|--|-----------------|
| 1 — Obra n.º V. 157/64-65, widening and blacktopping of the Road Ponda Borim, kms. 2/6 and 6/6 (com exclusão dos artigos 1.º e 15.º), com a base de licitação de | Rps. 4,67,833/- |
| 2 — Obra n.º V. 158/64-65, blacktopping of the Road n.º 16 Darbandora to Sanvordem, between kms. 15/6 to 17/20 (com exclusão do artigo 11.º), com a base de licitação de | 1,24,066/- |

As propostas deverão ser apresentadas separadamente para cada obra, acompanhada do documento comprovativo de ter efectuado no State Bank of India — Pangim, o depósito provisório correspondente a 2,5 por cento da base de licitação, juntamente com os documentos mencionados na Portaria n.º 7905, de 17 de Novembro de 1960.

Os respectivos processos, programa de concurso e demais condições, encontram-se patentes na Repartição de Viação e Edifícios desta Direcção, onde poderão ser consultados em todos os dias úteis, durante as horas regulamentares de serviço.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 21 de Agosto de 1964. — Pelo Engenheiro Director, *Vinayak Mukund Bhobe*.

Secção de Hidráulica

Aviso n.º H-1/1964

Torna-se público que no dia 30 de Setembro seguinte, pelas 10.30 horas, serão recebidas nesta Direcção das Obras Públicas, propostas em carta fechada e lacrada para a execução da obra «Extension and Strengthening of the Passenger Jetty at Pangim», com a base da licitação de Rps. 4,30,136-16 Ps.

A proposta deverá ser acompanhada do documento comprovativo de ter efectuado no State Bank of India — Pangim, o depósito provisório correspondente a 2,5 por cento da base de licitação, juntamente com os documentos mencionados na Portaria n.º 7905, de 17 de Novembro de 1960.

O respectivo processo, programa de concurso e demais condições encontram-se patentes na Secção de Hidráulica, desta Direcção, onde poderão ser consultados em todos os dias úteis durante as horas regulamentares de serviço.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 18 de Agosto de 1964. — Pelo Engenheiro Director, *Eufemiano C. Dias*.

Finance Department

Directorate of Accounts

Edicts

Notice is hereby given that Shrimati Maria Santana Romualdina Rodrigues e Luis wishes to qualify on behalf of herself and her unmarried daughters Helena Antonia Saturnina Maria Jose Luis, Maria Ida Mauricia Luis and Maria Tereza do Menino Jesus Luis who are not minors, to the pension of Montepio dos Servidores do Estado to which they claim to have a right as widow and daughters of the member no. 14 112 of the said Montepio, Sebastião Jose Luis who passed away on the 18th May, 1964.

A time limit of 30 days has, therefore, been set, so that if there is any one else with a right to the said pension, he or she should make known the same at this Directorate, within the prescribed time limit, on the expiry of which the claim will be settled.

Edicts

A period of 180 days is allowed for claims from the date of publication of this in the Government Gazette, according to the terms of the Decree dated 5th December, 1910, passed by law and in force by virtue of the Decree dated 24th March, 1911, to all interested parties who may have a right to the pension due to the late Joaquim Francisco Xavier Aleixo Milagres Rosario Jose de Jesus Pereira also known as Joaquim Francisco de Jesus Pereira, a retired primary teacher, who expired on 4th June, 1964.

Smt. Ana Francisca Leocadia Alice de Albuquerque, his widow, residing at Raia, Salcete is eligible to the above said pension.

Edicts

A period of 180 days is allowed for claims from the date of publication of this in the Government Gazette, according to the terms of the Decree dated 5th December, 1910, passed by law and in force by virtue of the Decree dated 24th March, 1911, to all interested parties who may have a right to the pension due to late Xanum Naique alias Xanum Naique Diucar, 2nd class postman of Post and Telegraphs Department, retired, who expired on 22nd April, 1964.

Smt. Dropoti Naique, his widow residing at Arpora, Bardez, is eligible to the said pension.

Edicts

A period of 180 days is allowed for claims from the date of publication of this in the Government Gazette, according to the terms of the Decree dated 5th December, 1910, passed by law and in force by virtue of the Decree dated 24th March, 1911, to all interested parties who may have a right to the pension due to late Diogo Colaço, a mechanic of «Navegação da Índia», retired, who expired on 27th January, 1964.

Smt. Antonia Fernandes, his widow, residing at Bansal, Quepem, is eligible to the said pension.

Edicts

A period of 180 days is allowed for claims, from the date of publication of this notice in the Government Gazette, according to the terms of the Decree dated 5th December, 1910, passed by law and in force by virtue of the Decree dated 24th March, 1911, to all interested parties who may have a right to the pension due to late Jose Marçal Anes, 2nd class male-nurse of the Directorate of Health Services, retired, who expired on 22nd April, 1964.

To the said pension is eligible João Zenóbio Anes, residing at Ribandar, as his son.

Pangim, 17th August, 1964. — The Deputy Director of Accounts, *Alvaro Pinho*.

Industries and Labour Department

Marine Services

Deputy Captain of Port Office Diu

Notice

Open auction sale of the hull of the launch «Espiga», mentioned in the file no. 2, will be held, for the third time, at the

Departamento de Finanças

Direcção de Contabilidade

Éditos

Anuncia-se que Maria Santana Romualdina Rodrigues e Luís, residente nesta cidade, por si e pelas suas filhas solteiras e maiores Helena Antónia Saturnina Maria José Luís, Maria Ida Maurícia Luís e Maria Tereza do Menino Jesus Luís, pretendem habilitar-se à pensão do Montepio dos Servidores do Estado, na qualidade de viúva e filhas do contribuinte n.º 14 112 do dito Montepio, Sebastião José Luís, falecido aos 18 de Maio de 1964.

Correm éditos de 30 dias a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de que se houver mais algum interessado com direito à pensão requerida venha deduzi-lo perante esta Direcção dentro do prazo, findo o qual será resolvida a pretensão.

Éditos

Por esta Direcção correm éditos de 180 dias, a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto de 5 de Dezembro de 1910, em vigor por força do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com direito a pensão em dívida a Joaquim Francisco Xavier Aleixo Milagres Rosário José de Jesus Pereira, vulgo Joaquim Francisco de Jesus Pereira, que foi professor primário aposentado, falecido em 4 de Junho de 1964.

A referida pensão habilita-se a sua viúva Ana Francisca Leocádia Alice de Albuquerque, residente na Raia — Salsete.

Éditos

Por esta Direcção correm éditos de 180 dias, a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto de 5 de Dezembro de 1910, em vigor por força do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com direito a pensão em dívida a Xanum Naique, alias Xanum Naique Diucar, que foi distribuidor de 2.ª classe aposentado, falecido em 22 de Abril de 1964.

A referida pensão habilita-se a sua viúva Dropoti Naique, residente em Arpora de Bardes.

Éditos

Por esta Direcção correm éditos de 180 dias, a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto de 5 de Dezembro de 1910, em vigor por força do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com direito a pensão em dívida a Diogo Colaço, que foi maquinista da Navegação da Índia, aposentado, falecido em 27 de Janeiro de 1964.

A referida pensão habilita-se a sua viúva Antónia Fernandes, residente em Bansal de concelho de Quepem.

Éditos

Por esta Direcção correm éditos de 180 dias, a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto de 5 de Dezembro de 1910, em vigor por força do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com direito a pensão em dívida a José Marçal Anes, que foi enfermeiro de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Saúde, aposentado, falecido em 22 de Abril de 1964.

A referida pensão habilita-se o seu filho João Zenóbio Anes, residente em Ribandar — Goa.

Pangim, 17 de Agosto de 1964. — O Director Adjunto de Contabilidade, *Alvaro Pinho*.

Departamento de Indústrias e Trabalho

Serviços de Marinha

Delegação Marítima de Dio

Anúncio

Anuncia-se que no dia 7 de Setembro próximo, pelas 11 horas, será vendido em hasta pública, à terceira praça, à

door of the Customs building in Diu, on 7th September next, at 11 a.m., the tender value being Rs. 75/-.

The respective conditions may be obtained from this Maritime Delegation, during office hours.

Diu, 7th August, 1964. — The Clerk, *Dana Baula*.

Visa. — The Captain of the Ports, *J. M. Trindade*, Engineer & Ship Surveyor M.M.D.

Advertisements

«Comunidades»

Calapor

The abovementioned Comunidade is hereby convened at its habitual place, on the 3rd Sunday after the publication of this in the Government Gazette, at 12 noon, so that it might pronounce on the file no. 159/62 in which Gregorio Antonio Fernandes asks exemption from the rent of a hilly plot named «Tres Fondares».

Calapor, 5th August, 1964. — The Clerk, *Balaji Camotim*.

V. no. 458/1964

Malar

2 The abovementioned Comunidade is convened for an extraordinary meeting at its Meeting Hall on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a.m. so as to give its opinion, regarding the introduction of salt water in the fields belonging to the said Comunidade, applied by Shri Jose Cosme Agostinho de Menezes and others, shareholders and tenants of the said Comunidade.

V. no. 459/1964

3 The abovementioned Comunidade is convened for an extraordinary meeting at its Meeting Hall on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a.m. with the representation of the 2/3 of the shareholders to give its opinion on the application of Hermenegildo Damião Picardo and Clemente Domingos Fernandes, sexton and undertaker respectively, of the church of S. Matias, concerning the increment of their salaries. Should there be no meeting on this day, it is convened in the same way for the second time on the fourth Sunday at 10 a.m. and should there be no meeting again on this day it is convened for the third time on the fifth Sunday in the usual way at 10 a.m. to consider over the above.

S. Matias, 6th August, 1964. — The acting Clerk, *Jose Antonio da Piedade de Melo*.

V. no. 460/1964

Parra

4 The interested persons who wish to take on lease the paddy fields of this Comunidade, no. 112,1/2 12.º plot «Duguagale», and no. 380,1/2 11.º plot «Vancam Grande», for the annual rent of Rs. 29-40 Ps. and 41-40 Ps. respectively, for the remaining six-year period i. e. 1962-1967, are hereby invited to apply to the Administrative Board of this Comunidade, within 10 days from the 11th day after publication hereof, in the Government Gazette, handing over their applications at the Meeting Hall with all the details necessary for the classification of their preferential right in accordance with the Order no. GAD/74/62/21347, dated the 18th December 1962.

Parra, 16th August 1964. — The Clerk in charge, *Roguvir R. Sinai Narvencar*.

V. no. 465/1964

Boma

5 This comunidade is hereby convened for an extraordinary meeting at the Meeting Hall on 3rd Sunday at 10 a.m. after this notice has been published in the Government Gazette to give its opinion on file no. 36/1963 of the rebate of rent of vangana crop of the year 1963 of the Comunidade of Boma.

Also at the same place and day at 11 a.m. are convened the 20 major shareholders to give their opinion on the expense made by the governing body with taking out the mud of the rivulet of this Comunidade which amounts to Rs. 1485/-.

Boma, 5th August, 1964. — The Clerk in charge, *Soiru Sinai Queulencar*.

V. no. 467/1964

porta do edificio da Alfândega de Dio o casco da lancha «Espiga», constante do processo da venda n.º 2, sob a base de licitação de Rps. 75/-.

As respectivas condições podem ser consultadas nesta Delegação Marítima durante as horas regulamentares de serviço.

Dio, 7 de Agosto de 1964. — O Escrivão, *Danā Baulā*.

Visto. — O Capitão dos Portos, *J. M. Trindade*, Engineer & Ship Surveyor M.M.D.

Anúncios

Comunidades

Calapor

É convocada a supradita comunidade para se reunir no seu lugar de costume, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 12 horas, a fim de se pronunciar sobre o processo n.º 159/62, em que Gregório António Fernandes, pede isenção na renda da avença outeiral denominada «Três Fondarés».

Calapor, 5 de Agosto de 1964. — O Escrivão, *Balaji Camotim*.

G. n.º 458/1964

Malar

2 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir, em sessão extraordinária, na casa das suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar sobre a introdução das águas salinas no campo da dita comunidade, requerido por José Cosme Agostinho de Menezes e outros componentes e arrendatários da mesma comunidade.

G. n.º 459/1964

3 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir, em sessão extraordinária, na casa das suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas e pelo sistema de 2/3 do seu capital social, a fim de deliberar sobre o pedido de Hermenegildo Damião Picardo e Clemente Domingos Fernandes, sacrista e faraz, respectivamente da igreja de S. Matias, relativo ao aumento dos seus vencimentos. Não se reunindo nesse dia é a mesma convocada pela 2.ª vez no quarto domingo, às 10 horas, pelo mesmo sistema e para tratar do mesmo assunto e não se reunindo ainda desta vez é convocada pela 3.ª vez na sua forma ordinária, no quinto domingo, às mesmas horas e para tratar do mesmo assunto.

S. Matias, 6 de Agosto de 1964. — O Escrivão interino, *José António da Piedade de Melo*.

G. n.º 460/1964

Parra

4 São convidados os interessados que queiram arrendar os lotes vazios desta comunidade, n.º 112,1/2 de 12.º lote de «Duguagale» e n.º 380,1/2 de 11.º de «Vancam Grande», pela renda ádua de Rps. 29-40 Ps. e 41-40 Ps. respectivamente, para o restante período do sexénio de 1962 a 1967, a requererem, a junta administrativa, no prazo de 10 dias, a contar do 11.º dia, após a publicação, deste no *Boletim Oficial*, dando entrada os pedidos, na casa das sessões, com todos os pormenores, para o apuramento de direito da preferência, ao abrigo da Portaria n.º GAD/74/62/2147, de 18 de Dezembro de 1962.

Parra, 16 de Agosto de 1964. — O Escrivão encarregado, *Roguvir R. Sinai Narvencar*.

G. n.º 465/1964

Boma

5 É convocada esta comunidade, em sessão extraordinária, na casa das suas sessões, no terceiro domingo, às 10 horas, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, para deliberar sobre o processo n.º 36/1963, de quita da renda de vangana de 1963, da comunidade de Boma.

São também convocados no mesmo local e dia, às 11 horas, os vinte maiores interessados desta para emitirem o seu parecer sobre a folha de despesa feita pela junta administrativa da comunidade, por sua administração directa, com desobstrução do rigueiro desta comunidade importando essas despesas em Rps. 1485/-.

Boma, 5 de Agosto de 1964. — O Escrivão encarregado, *Soiru Sinai Queulencar*.

G. n.º 467/1964

Corlim of Bardez

6 The abovenamed Comunidade is hereby convened in an extraordinary meeting, at its Meeting Hall, at 10 a.m. on the 3rd Tuesday after the publication of this notice in the Government Gazette, to give its opinion on the subject contained in the memo no. PHE/S/296, of 10th instant, of P.W.D. — Public Health Engineering Wing (Water works section) asking the necessary sanction to construct reservoirs of water for the city of Mapuca, in the plot mentioned in the sketches presented by the P.W.D., and which are parts of plot no. 19 (Condicho Sorvo) of this Comunidade.

Corlim, 14th August, 1964. — The Clerk, Antonio Francisco Xavier da P. da Cruz.

V. no. 461/1964

Mapuca

7 The abovenamed Comunidade is hereby convened, in an extraordinary meeting, at its Meeting Hall, at 10 a.m. on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, to give its opinion on the subject contained in the memo no. PHE/S/296, of 10th instant, of P.W.D. — Public Health Engineering Wing (Water works section) asking the necessary sanction to construct reservoirs of water for the city of Mapuca, in the plots mentioned in the sketches presented by the P.W.D., and which are parts of plots nos. 172 and 175 (Temerichó Sorvo) of this Comunidade.

Mapuca, 14th August, 1964. — The Clerk, Antonio Francisco Xavier da P. da Cruz.

V. no. 462/1964

Velim

8 The 20 biggest shareholders of this Comunidade are hereby convened to meet in the meeting place, at Velim, on the 3rd Sunday, after the publication of this notice in the Government Gazette, at 12 a.m., to give its opinion on the expense of the work of urgent repairs of the marginal bund of this Comunidade, which amounts to Rs. 733-33 Ps., in order to under the article 65 para 1 of the Code of Comunidades in force (File no. 221/1961).

V. no. 470/1964

9 The abovementioned Comunidade, is hereby convened for an extraordinary meeting, at its meeting place, at Velim, on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a.m., in order to under the terms of article 310 of the Code of Comunidades, in force, give its opinion about the execution of the following works:

1 — Works of reconstruction of the sluice gate of Baradi, of this Comunidade, estimated at Rs. 12,800/- (File no. 178/1964).

2 — Works of impermeability of the sluice gate of Ubota, of this Comunidade, estimated at Rs. 8,200/- (File no. 178/1964).

Velim, 11th August, 1964. — The Clerk, Vithal Venkatesh Prabhu Dessai.

V. no. 471/1964

Margão

10 The abovenamed Comunidade is hereby convened, in an extraordinary meeting, in its Meeting Hall, at 10 a.m. on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, to decide on the petition of Pundolica Panduronga Sinai Cacodcar, from Mapuca, appended to file no. 32 of 1946 where he requests the extension for another year, for the construction of a house in the plot of land named «Culna ou Gogola» leased for the purpose.

Margao, 12th August, 1964. — The Clerk, Gurudas Govinda Egdó.

V. no. 468/1964

«Devalaias»

Xri Xantadurga Verlenearina of Marcela

11 The Mahajans of this Devalaia are invited to attend a meeting to be held at the usual meeting place (Sondio of the Devalaia) at 10 a.m. of the Sunday which shall follow immediately after the period of 30 days from the date of the last publication of this advertisement in the Government Gazette, of the three publications in its successive numbers, in order to deliberate on the modifications to be introduced in the already approved statute of this Devalaia, in terms of the article 19 of the «Regulamento das Mazanias», with modification made under Legislative Diploma no. 1898, dated 29th May 1959, and which have become necessary in view of the application of the Mahajan Amrutrao Xencora Verlecar, of

Corlim de Bardês

6 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir em sessão extraordinária na casa das suas sessões, na terceira terça-feira após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar o que tiver por conveniente sobre o ofício n.º PHE/S/296, de 10 do corrente mês, de «P. W. D. — Public Health Engineering Wing (Water works section)» em que solicita a necessária autorização para construção dos reservatórios de água para abastecimento de Mapuca, no terreno localizado na planta junta e que faz parte do lote n.º 19 (Condicho Sorvó) desta comunidade.

Corlim, 14 de Agosto de 1964. — O Escrivão, António Francisco Xavier da P. da Cruz.

G. n.º 461/1964

Mapuca

7 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir em sessão extraordinária na casa das suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar o que tiver por conveniente sobre o ofício n.º PHE/S/296, de 10 do corrente mês, de «P.W.D. — Public Health Engineering Wing (Water works section)» em que solicita a necessária autorização para construção dos reservatórios de água para abastecimento de Mapuca, nos terrenos localizados nas plantas juntas e que fazem parte dos lotes n.ºs 172 e 175 (Temerichó Sorvó) desta comunidade.

Mapuca, 14 de Agosto de 1964. — O Escrivão, António Francisco Xavier da P. da Cruz.

G. n.º 462/1964

Velim

8 São convocados os vinte maiores interessados desta comunidade, para se reunindo no local das suas sessões, em Velim, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 12 horas, dar o seu parecer sobre a despesa feita para obra de reparação urgente do valado marginal, desta comunidade, cuja folha de despesa importa em Rps. 733-33 Ps., nos termos do § 1.º do artigo 65.º do vigente Código das Comunidades (Processo n.º 221/1961).

G. n.º 470/1964

9 É convocada esta comunidade, para se reunir, em sessão extraordinária, no local das suas sessões, em Velim, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de, nos termos e para os fins do artigo 310.º do vigente Código das Comunidades, pronunciar sobre a execução das seguintes obras:

1.ª Obra de reconstrução do portal de Baradi, desta comunidade, orçada em Rps. 12,800/- (Processo n.º 177/1964).

2.ª Obra de impermeabilização do portal Ubota, desta comunidade, orçada em Rps. 8,200/- (Processo n.º 178/1964).

Velim, 11 de Agosto de 1964. — O Escrivão, Vitola Ventexa Porobo Dessai.

G. n.º 471/1964

Margão

10 É convocada a supradita comunidade, em sessão extraordinária, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, às 10 horas, a fim de reunindo, na casa de sessões, deliberar o que tiver por conveniente sobre o requerimento de Pundolica Panduronga Sinai Cacodcar, residente em Mapuca, junto ao processo n.º 32, de 1946, em que pede prorrogação, por mais um ano, do prazo de aproveitamento do terreno denominado «Culna ou Gogola», concedido em aforamento ao dito Cacodcar, para construção de casa.

Margão, 12 de Agosto de 1964. — O Escrivão, Gurudas Govinda Egdó.

G. n.º 468/1964

Devalaias

Xri Xantadurgá Verlenearina de Marcela

11 É convocada a mazania desta Devalaia, para se reunir no local de costume (Sondio da Devalaia), às 10 horas do domingo que imediatamente seguir ao período de 30 dias sobre a última publicação deste no *Boletim Oficial*, das três publicações em seus sucessivos números, a fim de deliberar sobre as alterações a introduzir no compromisso já aprovado desta Devalaia, nos termos do artigo 19.º do Regulamento das Mazanias, com a redacção dada pelo Diploma Legislativo n.º 1898, de 29 de Maio de 1959 e que se tornam necessárias em vista do requerimento do mazane Amrutrao Xencora Ver-

Margão and on which the Mahajans have given the opinion in their meeting held on the 14th July, 1963.

Marcela, 4th August, 1964. — The Secretary, *Sharaschandra Crisna Verlecar*.

Visa. — The President, *Xembu V. Verlecar*.

V. no. 410/1964
(3rd time)

lecar, de Margão e sobre as quais a mazania se pronunciou na sua reunião realizada no dia 14 de Julho do ano findo.

Marcela, 4 de Agosto de 1964. — O Escrivão, *Sharaschandra Crisna Verlecar*.

Visto. — O Presidente, *Xembu V. Verlecar*.

G. n.º 410/1964
(3.ª vez)

Tradução

श्री शांतादुर्गा वेल्लेकरीण देवालय — माशेल

या नोटिशीन्वये वरील देवस्थानच्या महाजन मंडळीस कळविण्यांत येत आहे की, ही नोटीस सरकारी गॅझेटवर (बोलेती ऑफिसियाल) तीन वेळां प्रसिद्ध झाल्यानंतर, शेवटच्या प्रसिद्धी करणा नंतर ३० दिवसांनी येणाऱ्या पहिल्या रविवारी सकाळीं १० वाजतां या महाजनांची बैठक भरवण्यांत येणार आहे. या बैठकींत, मडगांव येथील महाजन श्री. अमृतराव शंकर वेल्लेकर यांनी जो एक अर्ज केला होता व ज्याची गेल्या वर्षीच्या जुलै महिन्याच्या १४ तारखेस महाजव मंडळीच्या बैठकींत चर्चा करण्यांत आली होती, त्या नुसार २९ मे १९५९ दिव्ळोम लेजिस्लातीव नं. १८९८ च्या महाजनी कायद्याच्या १९ व्या कलमा प्रमाणें या देवालयाची जी नियमावली पास झालेली आहे तीत कांही बदल घडवून आणण्या संबंधी चर्चा होईल.

माशेल, ४ आगष्ट १९६४. — मेज मंडळाचा चिटणीस, शरश्चंद्र कृष्ण वेल्लेकर.

मेज मंडळाचा अध्यक्ष, शंभू वासुदेव वेल्लेकर.

Xri Naguexa of Bandora

12 It is hereby announced that an auction will be held of the items of expenditure for the current year 1964-1965, on the 2nd Sunday, at 11 a.m. after the publication of this notice in the Government Gazette, at the usual place, with the prices and conditions stated in the budget of the said Temple, approved by the higher authorities.

The Mahajans of above Devalaia are convened on the same day, at 16 a. m., for an extraordinary meeting in the usual place at Bandora, to discuss on the matter of exempting the payment of interest of the capital acquired from this Devalaia, of the period prior to last five years, by Vamona Govinda Xetio, of Verem, Ponda.

Bandora, 9th August, 1964. — The Clerk, *Vassant G. S. Kerker*.

Visa. — The President, *Rajarama D. S. Priolker*.

V. no. 466/1964

State Bank of India

The following appointment on the Bank's Staff is hereby notified:

Shri M. G. Bhide to act as Accountant at Panjim (Goa) Branch as from the close of business on the 6th July, 1964 vice Shri N. S. Kulkarni.

R. N. Chettur, Secretary & Treasurer.

Bombay, 10th August, 1964.

19th Sravana, 1886 (Saka).

Xri Naguexa de Bandorá

12 Serão levadas à praça as avenças de despesa anual, relativo ao corrente ano económico de 1964-1965, no segundo domingo, às 11 horas, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, no lugar de costume, com os preços e condições constantes do respectivo orçamento ordinário da receita e despesa, superiormente aprovado.

No mesmo dia, às 16 horas, é convocada a mazania da sobredita Devalaia, para se reunir em sessão extraordinária, no lugar de costume, em Bandorá, a fim de pronunciar sobre o requerimento de Vamona Govinda Xetio, de Verem de Pondá, pedindo isenção no pagamento de juros anteriores a últimos 5 anos do capital adquirido a esta Devalaia.

Bandorá, 9 de Agosto de 1964. — O Escrivão, *Vassanta G. S. Quercar*.

Visto. — O Presidente, *Rajarama D. S. Priolcar*.

G. n.º 466/1964

«State Bank of India»

Faz-se público que foi efectuada a seguinte nomeação para o quadro do pessoal do Banco:

O Sr. M. G. Bhide exercerá as funções de contabilista da sucursal de Panjim, Goa, desde o encerramento das contas em 6 de Julho de 1964, em substituição do Sr. N. S. Kulkarni.

R. N. Chettur, Secretário e Tesoureiro.

Bombaim, 10 de Agosto de 1964.

19 Sravana 1886 (Saka).